

# 同济大学外国留学生监护人保证书

(LETTER OF GUARANTEE)

我愿做 \_\_\_\_\_ 国学生 \_\_\_\_\_ 在同济大学学习期间的监护人，并保证下列各项：

(I am willing to be the guardian of Mr./Ms. \_\_\_\_\_, nationality of \_\_\_\_\_, during his/her study period at Tongji University, Shanghai, China. I hereby affirm that):

一、监督该生不从事来华学习以外的活动并保证遵守中国法律；

(To supervise my ward not to do anything that is not applicable for an international student studying in China; and my ward will abide by the laws of the Peoples Republic of China;)

二、监督该生努力学习并遵守同济大学的各项规章制度；

(To urge my ward to exert to study industriously and observe the pertinent rules and regulations of the university;)

三、监督该生按时交纳各项费用。该生不能支付有关费用时，由我负责支付；

(To urge my ward to pay the necessary fees on time. I will be liable to my ward for the payment which, in case, my ward is not able to afford to pay;)

四、负责该生在同济大学学习期间发生意外事故的处理工作。

(To handle the accident that my ward meets during his/her study period at Tongji University.)

---

监护人(Guardian)

国籍(Nationality):

姓名(Name):

工作单位(Employer):

通讯地址(Address):

电话(Telephone):

传真(FAX):

与被监护人关系(Relation to my ward):

监护人签字: \_\_\_\_\_

(Signature of Guardian)

日期(Date)